

Invacare® Action®³ NG



Yes, you can.



Braker manual



Forord

- Vi gjør oppmerksom på at vi forbeholder oss retten til endringer i informasjonen du får i denne brukermanualen. Deler av informasjonen er underlagt copyright -alle rettigheter tilhører- og ingen informasjon i dette dokumentet kan kopieres eller distribueres uten at en på forhånd har fått en skriftlig autorisasjon fra Inva-care.
- Som ledende produsent av rullestoler i Europa og verden forøvrig, forsøker Invacare å tilby et vidt spekter av rullestoler for å møte alle de behov brukeren møter i daglige. Likevel, det valget som til slutt tas, ligger hos brukeren og hans eller hennes kvalifiserte terapeut.
- Riktig og effektiv bruk av rullestolen du har valgt er basert på en medisinske beskrivelse av deg på bakgrunn av din sykdom og funksjonshemning. Din rullestol er spesielt designet for innendørsbruk, og har visse begrensninger utendørs. Husk å etterkomme reglene i trafikken.

Forhandlers stempel

Introduksjon

Kjære kunde,

Du har nettopp kjøpt en Invacare rullestol, og vi takker deg for tilliten.

Denne modellen ble designet for å gi deg fordeler og egenskaper, slik at du kan imøtekomme behovene dine bedre. Basert på meget strenge kontroller gjennom hele prosessen, er kun kvalitetskomponenter valgt til din rullestol.

Denne manualen beskriver rullestolens bruksbegrensninger, vedlikeholds operasjoner og tilpasninger som du eller din assistent kan foreta.

Likevel, alle reparasjoner (foruten på innerrørene) i tillegg til noen justeringer, krever spesifikk teknisk trening, og må derfor utføres av din distributør.

Invacare[®] **Action**^{®3}**NG** er designet for både innen- og utendørs bruk, med den hensikt å hjelpe dem som ikke har mulighet til å gå selv over en lengre distanse. Brukergruppen varierer fra kort- til langtids bruk (f.eks. de som sitter hele dagen).

INNHALDSFORTEGNELSE

A. GENERELLE RETNINGSLINJER

	Side
1. Sikkerhet og begrensninger	
1.1. Å nå et objekt fra stolen	3
1.2. Overflytting til andre seter	5
1.3. Tilting	6
1.4. Tilting, fortauskanter	6
1.5. Trapper	7
1.6. Utforbakker	7
2. Bruker veiledning	
2.1. Sammenfolding av rullestolen	8
2.2. Rullestolens framdrift	9
3. Sikkerhetsrutiner og vedlikehold	
3.1. Utførelses kontroll	10
3.2. Generell inspeksjon	10
4. Transportering	11
4.1. Test report	11
4.2. Observations	12
4.3. Restraint systems	13
5. Garanti	14
5.1. Standard terms	14
5.2. Limitation of liability	14
6. Oppsummering	14

B. BESKRIVELSE AV STOLEN DIN

	Side
1. Presentasjon	
1.1. Introduksjon	15
1.2. Generell beskrivelse	15
2. Justeringer	
2.1. Seteenhet	16
2.1.1 Setetrekke	16
2.1.2 Rygg	17
2.1.3 Ryggtrekk	19
2.1.4 Benstøtter og fotplater	20
2.1.5 Armstøtter	21
2.2. Foldbar ramme	23
2.2.1 Sideramme	23
2.2.2 Foldemekanisme	23
2.2.3 Styreør	23
2.3. Drivhjul	23
2.3.1 24" & 22" hjul	23
2.3.2 Drivringer	24
2.3.3. Akslinger	25
2.4. Svinghjul	25
2.4.1 8" & 6" hjul	25
2.4.2 Fremgaffel	25
2.5. Bremse	26
2.5.1 Manuelle bremser	26
2.5.2 Navbrems	26
2.6. Valg og tilbehør	27
2.6.1 Sete alternativer	27
2.6.2 Fremdriftsvalg	28
2.6.3 Sikkerhet	29
2.6.4 Tilbehør	31
3. Tekniske spesifikasjoner og utstyr	
3.1. Standard rullestolsesifikasjon	31
3.2. Verktøy for justeringer og regelmessig vedlikehold (ikke forsynt)	32
3.3 Tekniske data	32

A GENERELLE RETNINGSLINJER

I. Sikkerhetsmessige og operasjonelle begrensninger

For en riktig og sikker bruk av rullestolen, bør følgende parametre observeres :

- Stabilitet og balanse

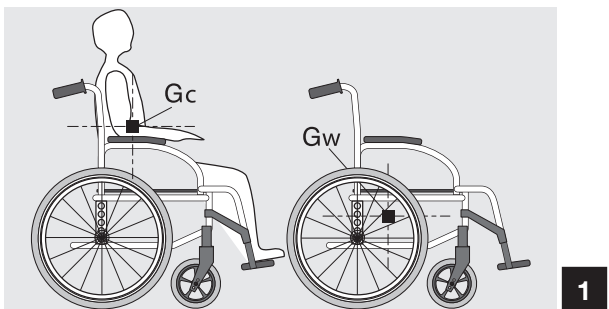
Rullestolen din er designet for å gi deg den stabilitet du trenger ved normale daglige aktiviteter.

Alle dine bevegelser i rullestolen har en innvirkning på plasseringen av tyngdepunktet, som kan føre til at rullestolen tipper og at du faller.

For å forbedre din sikkerhet når du beveger deg mye, anbefaler vi deg å bruke setebelte.

- Vektfordeling (fig 1)

Hver dag må brukeren bøye seg, lene seg på albuen og forflytte seg inn og ut av rullestolen.



Disse bevegelsene fører til en forandring i forhold til normal balanse, tyngdepunktet (G) og vektfordelingen i rullestolen.

- Maximums vekt

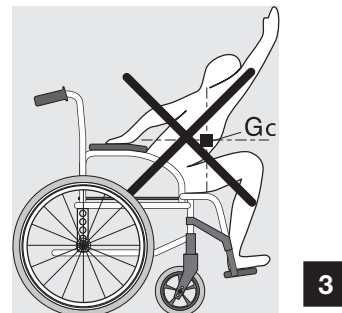
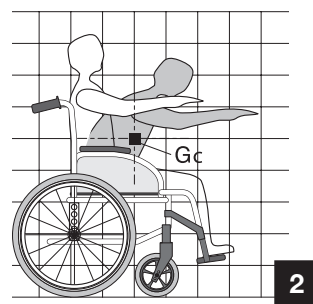
Den høyeste anbefalte brukervekt er 125 kg. Men, aktivitetsnivået er en viktig faktor her. For eksempel kan en voksen bruker som veier 75 kg tilføre stolen en høyere belastning enn en bruker som veier 100 kg. På grunnlag av dette anbefaler vi at du konsulterer din selger når du velger modell ut i fra din daglige livsstil.

1.1. Å nå et objekt fra stolen

Balansegrensene for å nå et objekt, som vist på bildene 2, 3 og 4, er etablert gjennom studier av et representativt panel av rullestolbrukere.

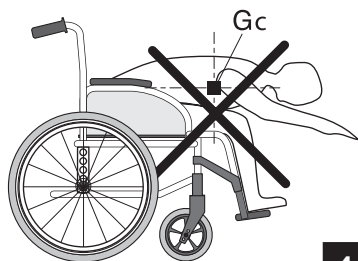
- Kun armene kan forlenges utenfor rullestolens sete (figur 2).

- Kroppen og hodet bør holdes innenfor setets grenser (figur 3).

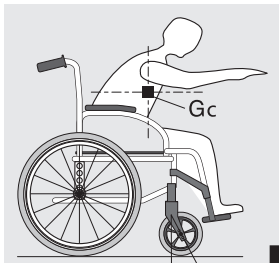


1.1.1 Å lene seg forover

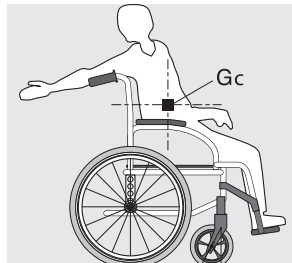
Ikke forleng brystet ditt ut over armstøttene (figur 4).
For å kunne nå et objekt foran deg, må du lene deg frem og bøye deg ned ; du må derfor bruke svinghjulene som verktøy (må peke fremover) for å opprettholde stabiliteten og balansen. En eksakt innstilling er essensiell for din sikkerhet (figur 5).



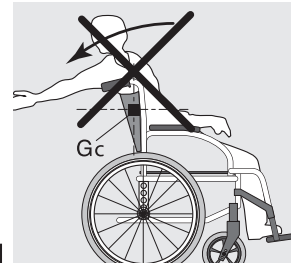
4



5



6



7

1.1.2 Å lene seg bakover

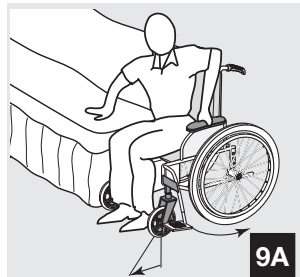
Plasser rullestolen så nært inntil det ønskede objektet som mulig. På denne måten kan du enkelt nå det ved å strekke ut armen din, samtidig som du sitter i en normal posisjon i stolen. Ikke i noen tilfeller må du lene deg bakover, dette kan føre til at hele stolen tipper (figur 6 og 7).

1.2. Overflytting til andre seter

1.2.1 Sidelengs forflytning

Denne forflytningen kan foregå på egen hånd, forutsatt at du har god nok bevegelighet og er sterk nok.

- Plasser rullestolen så nært opp til det setet du skal sitte i som mulig, med svinghjulene rettet fremover. Ta på bremsen på bakhjulet. Flytt overkroppen mot det setet du vil flytte deg over til (fig. 8) ;
- Under forflytningen vil det være lite eller ingen støtte under deg; dersom du har muligheten til det bør du bruke et forflytningsbrett ;
- Hvis du er i stand til å stå mer eller mindre oppreist og hvis du er tilstrekkelig sterk i overkroppen og mobil, kan du flytte deg over til et nytt sete på egen hånd. Fold sammen fotplaten og sving benstøttene ut til siden for fri passasje. Bøy deg frem mens du støtter deg på begge armstøttene og løfter deg opp ; deretter flytter du kroppen mot det nye stedet samtidig som du forflytter tyngdepunktet over på armene og hendene (figur 9A).



1.2.2 Forflytning fremover (figur 9B)

Dersom du mer eller mindre er i stand til å stå oppreist, og dersom overkroppen din er sterk og mobil nok kan du forflytte deg fremover til et nytt sete.

Fordi dette uansett er en vanskelig bevegelse, anbefaler vi at du ber om hjelp for å unngå fall.

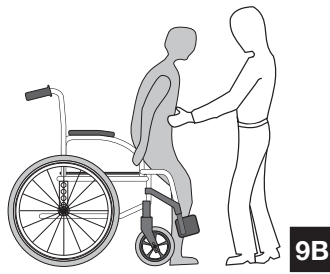
Lås begge bremsene på forhånd og vend hjulene fremover. Merk deg at bremsene ikke på noen måte skal brukes som støtte ved forflytninger.

Ta så et fast grep i håndtaket på armlenet, pass neglene dine for kantene på klesbeskytteren.

Skyv deg opp med armene dine, og få en assistent til å hjelpe deg til ønsket posisjon der du ønsker å sitte.

Advarsel :

- Plasser deg selv så nært det stedet du ønsker å sitte som mulig ;
- Når du forflytter deg, plasser deg så langt bak i setet som mulig for å unngå å knekke skruer, ødelegge setetrekktet eller



å tippe rullestolen fremover ;

- Lås begge bremsene; de skal ikke, under noen omstendigheter, brukes som støtte under en forflytning ;
- Len deg aldri på fotplatene når du sitter i eller reiser deg fra rullestolen.

1.3.Tilting (tilting på bakhjulene)

Av sikkerhetsmessige årsaker, bør denne operasjonen utføres av en assistent. Assistenten bør være oppmerksom på dette krever fysisk styrke og bør tenke på riktig stilling for å lette belastningen på ryggen (hold ryggen rett, bøy heller i knærne).

For å tilte rullestolen, må assistenten ta et fast grep i håndtakene og se til at disse sitter ordentlig. Assistenten må gi brukeren beskjed om at han vil tilte rullestolen, be brukeren lene seg bakover og sørge for at hender og føtter ikke kommer i kontakt med hjulene.

Deretter plasserer assistenten den ene foten på tramperøret og vipper stolen bakover til han merker en forandring i vektfordelingen (balanse oppnås ved en vinkling på ca 30 grader). Nå kan stolen lett føres over hindringen.

Til slutt må assistenten sakte og gradvis senke fronten ned igjen på bakken, mens han fremdeles har et godt grep på håndtakene.



Advarsel

-Vær oppmerksom på avtagbare deler som for eksempel arm- og benstøtter : disse må ALDRI løftes etter da de kan løsne, noe som kan føre til skade på bruker og/eller assistent.

- Selv om det er flere cm ned til bakken skal ikke stolen senkes raskt, dette kan føre til skade på brukeren.

1.4.Tilting, fortauskanter

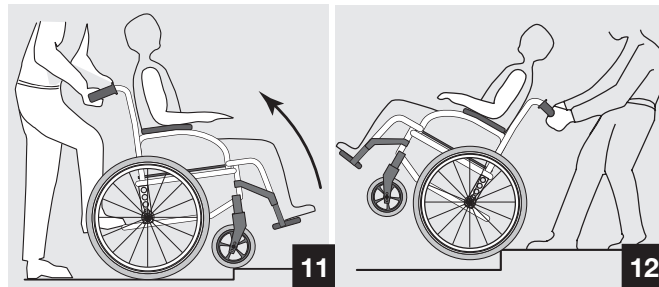
Å komme seg opp på fortauet :

- Metode 1 (figur 11)

Assistenten plasserer rullestolen foran fortauet. Han vipper rullestolen bakover til svinghjulene når fortauet : deretter dytter han stolen til bakhjulene treffer kanten, så dyttes rullestolen igjen, til bakhjulene har klatret opp på fortauet.

- Metode 2 (figur 12)

I dette tilfellet står assistenten på fortauet og stiller rullestolen med ryggen til fortauet, bakhjulet mot fortauskanten. Han vipper stolen bakover til den når balansepunktet og drar rullestolen med en jevn bevegelse til bakhjulene beveger seg over kanten, deretter senkes svinghjulene samtidig som man forsikrer seg om at stolen er langt nok inne på fortauet slik at svinghjulene ikke settes ned i løse luften.



11

12

Å komme seg ned fra fortauet :

Assistenten plasserer rullestolen med fronten mot fortauet, og vipper den bakover til den er i balanse.

Deretter skyves rullestolen forover til bakhjulet når bakken etter å ha kommet over hindringen; senk så svinghjulene langsomt til bakken.

1.5. Trapper

Fordi dette er vanskelig, anbefaler vi å benytte to assistenter ; en foran og en bak rullestolen.

Opp trapper (figur 13) :

Assistenten som er plassert bak rullestolen, vipper stolen bakover til den er i balanse, stolen stilles inntil den nederste trappetrinnet samtidig som en har et fast grep i håndtakene.

Assistenten som står foran rullestolen holder forsiden på rammen, og løfter stolen opp trappene mens den andre assistenten går et trappetrinn opp og gjentar prosedyren.



Ikke senk svinghjulene før assistenten som går sist opp har nådd det siste trappetrinnet

Ned trapper :

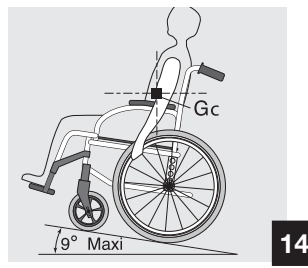
Samme prosedyre som over, men i motsatt rekkefølge.

Advarsel

- Ikke forsøk å løfte rullestolen etter noen av de avtagbare delene (som f.eks armstøtter eller benstøtter).
- Unngå å bruke heiser som kan føre til alvorlige skader i forbindelse med fall.

1.6. Utforbakker

Vi anbefaler å unngå å benytte ramper med en helning på mer enn 9 grader. Ved større helning enn dette, risikerer man at stolen tipper over hvis den f.eks spinner eller ved sidelengs forflytning. (figur 14)



Opp ramper (figur 15) :

Bøy overkroppen din forover og bruk drivringene dine med korte bevegelser for å opprettholde en viss fart og kontroll over styringen. Dersom du ønsker å stoppe for å hvile på vei opp, sett på begge bremsene samtidig.

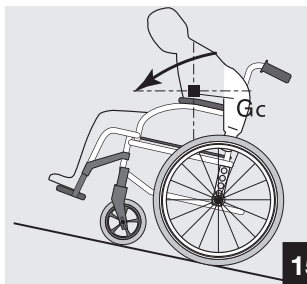
Ned ramper (figur 16) :

Bøy overkroppen din bakover og la drivringene gli i hendene dine samtidig som du sørger for å ha kontroll på fart og retning.

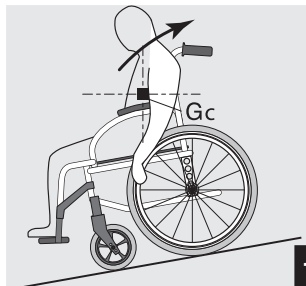


Advarsel

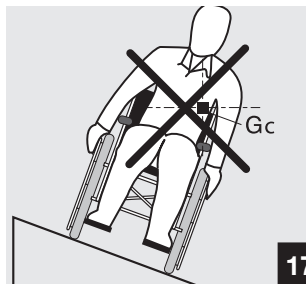
- Unngå brå vendinger, og forsøk aldri å bevege deg opp eller ned en rampe diagonalt (figur 17).



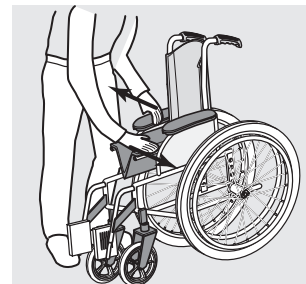
15



16



17



18

2. Bruksanvisning

2.1. Å folde ut og slå sammen rullestolen

2.1.1 Å folde ut rullestolen (figur 18) :

- Ta tak i armstøtten eller siderøret på stolen med en hånd, og vipp stolen forsiktig mot deg (slik at hjulene på den ene siden løftes fra bakken) ;
- Med den andre hånden skyver du setetrekket ned til røret som støtter trekket er rettet helt ut. Setetrekket skal nå være helt strekt ut ;
- Deretter tar du på begge de manuelle bremsene, åpner benstøttene og sjekker avstanden mellom fotplatene og bakken (se § B-2.1.4). Du kan nå sette deg ned.

2.1.2 Å slå sammen rullestolen (figur 19 og 20) :

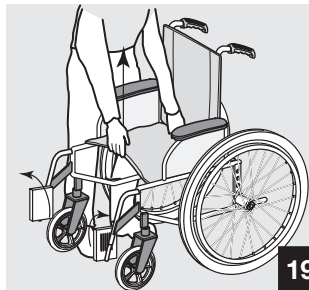
- Sving ut fotplatene/benstøttene;
- Ta tak foran og bak på setetrekket og trekk opp.

Advarsel

- Se til at setetrekket dras opp når rullestolen slås sammen, dette for å unngå skade på foldesystemet.

2.2. Rullestolens fremdrift

Rullestolen drives fremover ved hjelp av drivringene som er festet på bakhjulene. Drivringene kan justeres ut i fra din høyde slik at du holder dem riktig, i tillegg finnes det tilbehør for å bedre grepet (anti-slip plasttrekk etc.). Kvalifiserte terapeuter vil kunne hjelpe deg med råd angående fremdrift av rullestolen, hva er best for deg og din funksjonshemming.



3. Sikkerhet og vedlikehold

3.1. Kontroll av rullestolen

Som bruker vil du være den første som legger merke til mulige funksjonelle feil eller mangler ved din rullestol. Den følgende tabellen indikerer de enkleste måtene å identifisere symptomer på og viser hvordan du selv kan foreta en inspeksjon.

Dersom symptomene fortsetter etter at du har justert trykket i dekkene, skrudd til alle skruer og muttere, vær vennlig å ta kontakt med selger.

Innerrørene på hjulene er de eneste komponentene du kan reparere selv (se § B-2.3).

Rullestolen trekker til høyre	Rullestolen trekker til venstre	Rullestolen svinger eller triller sakte	Svibghulene løfter seg	Ulyder i stolen stoliestolen	Beveglig kryss	Inspections
●	●	●				Se til at luft trykket er korrekt.(cf. § B-2.3)
		●	●	●	●	Se til at bolter og akslinger er trekt til.
●	●	●				Sjekk vinkelen på svinghjulsopphengset.
●	●		●			Se til at begge svinghjul har kontakt med underlaget

3.2. Generelt tilsyn

Din distributør, som har den tekniske eksepertise som kreves, er ansvarlig for alle reparasjoner på rullestolen din. Vi anbefaler at du leverer rullestolen din inn til full sjekk minst en gang i året. Regelmessig tilsyn gjør det mulig å identifisere og erstatte defekte og utslitte deler, noe som forbedrer den daglige funksjonen til rullestolen.

Regelmessige rutinesjekker som du eller din assistent kan utføre :

a. Generelt

Se til at rullestolen er lett å slå sammen/folde ut.

Se til at rullestolen beveger seg i en rett linje (ingen motsand eller avvik).

b. Manuelle bremses

Se til at de manuelle bremsene ikke er borti hjulene.

Se til at de manuelle bremsene fungerer lett.

Se til at skjøtene ikke blir slitt eller får overdreven bevegelighet.

c. Foldemekanisme

Sjekk foldemekanismen for utslitte eller ødelagte deler.

d. Klesbeskytter/armstøtte polstring

Se til at alle tilpasninger er riktige.

e. Armstøtter

Se til at armstøttene er skikkelig festet, samtidig som de er enkle å fjerne.

f. Armlenspolstring

Se til at armlenene er i god stand.

g. Polstring i sete og ryggstøtte

Se til at polstringen er i god stand.

h. Bakhjul

Se til at alle hjulenes skruer og mutre er skrudd til.

Se til at hjulene er parallelle med rammen.

i. Drivringer

Se til at det ikke er ujevnheter.

j. Eiker

Se til at eikene ikke er ødelagt, løse eller brukket.

k. Svinghjul

Se til at akslingen er fast ved å snurre hjulet: hjulet skal stanse gradvis.

l. Gaffel/styrerør

Se til at alle tilpasninger er skrudd til.

m. Luftfylte og massive dekk

Sjekk trykket i luftfylte dekk (verdien er indikert på siden),

Sjekk slitasjen på mønsteret i massive dekk.

n. Vedlikehold

Ikke bruk noen produkter for å rengjøre noen av delene, unntaket er polstingene som kan vaskes med såpevann.

Sørg for å tørke rullestolen dersom den blir våt. (f.eks. etter vask eller etter at den har vært ute i regnet).

Unngå å kjøre på våte steder, såvel som på gress og på grus etc. (advarsel: spesielt sand og sjøvann kan ødelegge kulelager); når rullestolen brukes innendørs anbefaler vi bruk av massive svinghjul, spesielt ved kjøring på tepper.

Ikke utsett rullestolen for temperaturer over 40 grader celsius (f.eks. inne i bilen).

4. Transportering

Transport av rullestol i bil

Invacare® Action³ har blitt kollisjons testet etter ISO-7176-19:2001, *Invacare® Action³ NG* kan brukes som transportstol i biler som er spesielt lagd til dette formål. Rullestolen må festes sikkerhetsmessig i bilen etter beskrivelser på følgende sider.

Husk at den beste løsningen vil alltid være å flytte brukeren fra rullestolen og over i et normalt bilsete.

4.1. TEST RAPPORT FRA DYNAMIC SAFETY RESTRAINT TEST (ISO-7176-19)

Test nr: P500846A (fast rygg) & P5000846B (regulerbar rygg)

Kunde: Invacare Rea AB

Dato: 2005-01-21

Tester som utføres

Vibrasjons spesifikasjon ISO-7176-19

Rullestol fabrikant: Invacare Poirier SAS

Model: Action³

Vekt: 14.5 kg (fast) 16,5 kg (regulerbar)

Konfigurasjon: Fremover vendt

Sikkerhetstest verktøy Produsent: Unwin Safety Systems

Model: 4 Pt WWR/ATF/K/R

Festemekanisme: Unwin Low Profile Rail

Festebelte: Produsent: Unwin Safety Systems

Model: 3 Pt WWR/HD/ATF/K/R

Test dukke Hybrid III

Vekt: 76.5 kg

Test konfigurasjon

Chassis: Høyde 46 cm

Rygg: Fast/Regulerbar

Sete: sling type

Armrest: Høyde-regulerbar

Benstøtter: Ut/inn svingbare

Drivhjul: 24" luft

Svinghjul: 8" x 1".1/4 massive

Tilbehør: Hælbånd

Testet: 2005-01-21

Testverktøyet som brukes i disse testene må være godkjent i henhold til ISO-10542. Vi har valgt å jobbe med Unwin, en velkjent kvalitets produsent av testverktøy for rullestoler.

4.2. OBSERVER FØLGENDE FØR DU TRANSPORTE- RER RULLESTOL I BIL

- Vi anbefaler at rullestolbruker blir forflyttet til bilsete og bruker bilens sikkerhetsutstyr så ofte det lar seg gjøre.
- Rullestolen har blitt testet i en standard konfigurasjon. Ved bruk av andre konfigurasjoner er ikke stolen testet. Se brukermanual, kapittel "Standard rullestol spesifikasjon", for test konfigurasjon.
- Tilleggsutstyr til rullestolen må enten være festet sikkerhetsmessig til rullestolen eller i bilen under transport (f.eks. bord).
- Alle forandringer eller erstatninger på rullestolen skal ikke utføres uten skriftelig samtykke fra Invacare®.

- Hoftebelte som er festet i rullestolen må brukes i tillegg til bilens eget sikkerhetsbelte (3 punkts).
- Bilbelte må følge kroppens linjer og rullestolens deler må ikke komme til hinder for dette. Som f.eks. armlen, hjul, etc. (Se illustrasjon under.)
- Rullestolen må festes sikkerhetsmessig i bilen med et ISO 10542-2 godkjent 4-punkts beltesystem, etter beskrivelsene i brukermanualen.
- Rullestolen må festes fremovervendt i kjøreretningen og med parkeringsbremsene på.
- Testdukkens vekt er 75 kg, i henhold til ISO 7176-19, selv om rullestolen er godkjent for brukere opp til 125 kg.
- Rullestolens rygg skal plasseres så nærme 90 graders vinkel som mulig.
- Hvis mulig, bør hodestøtte brukes under transporten, for å redusere eventuelle nakkeskader. Hodestøtten bør plasseres så høyt som mulig.

Selv når disse produkter og anbefalinger blir brukt for å øke trygghet og sikkerhet, kan passasjerene i bilen få skader under en kollisjon eller **andre ulykker og ingen garanti er gitt mot dette.**

Riktig plassering av belte & Feil plassering av belte (figur 21)

4.3. FESTEANORDNINGER (figur 22)

A. Fronten festes med stropper

1. Fest de fremste stroppene rundt fremre del av rammen.
2. Løsne bremsene og stram de fremste stroppene ved å dra stolen bakover i bakkant.
3. Sett deretter bremsene på igjen.

B. Feste bak

1. Fest krokene på stropnene bak til rammen rett over drivhjulsfeste.
2. Stram stropnene.

C. Hoftebelte

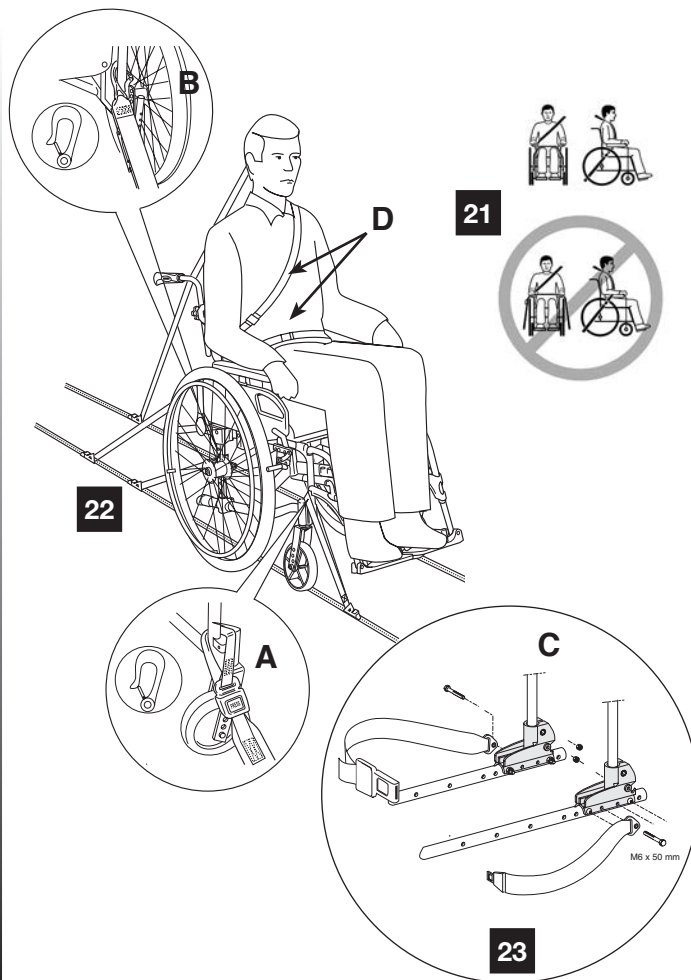
1. Hoftebelte er festet på ryggbeslaget (figur 23).

D. Feste av hoftebelte og sikkerhetsbelte

1. Sjekk at hoftebelte på rullestolen er riktig festet.
2. Fest 3-punktsbelte over brukeren.

Hvis det ikke er hoftebelte på rullestolen anbefaler vi at brukeren blir flyttet over i bilsete, hvis mulig.

Sikkerhetsbelte skal følge brukerens kropp og deler på rullestolen må ikke komme i hinder for dette.



5. Oppsummering av garanti reglene

5.1. Standard Invacare begreper og betingelser:

Dette for å forsikre deg om at din manuelle rullestol har en garanti hos Invacare på fem år på ramme og tverrstang, og et år på andre deler, forutsatt følgende betingelser ;

- Kun rullestoler som er kjøpt til den pris Invacare har gitt, er dekket av Invacares garanti.
- Dersom feil eller mangler oppdages skal skal den selgeren som solgte produktet varsles straks.
- Fabrikken vil ikke påta seg ansvar for skader som er oppstått på grunn av misbruk eller neglisjering av instruksjonene i brukermanualen.

- I garantiperioden, vil alle deler som er ødelagt på grunn av fabrikkfeil eller materialfeil, bli fornyet eller reparert av Invacare uten kostnader.

- Garantien tapes dersom det blir gjort uautoriserede forandringer på utstyret.
- Kjøpers lovfestede rettigheter i forhold til kjøpsloven blir ikke påvirket.

5.2. Begrenset ansvar

Denne garantien omfatter ikke kostnader som oppstår som en konsekvens av feilklareringer, spesielt i forhold til frakt og reisekostnader, tap av fortjeneste, utgifter etc.

Invacare er ikke ansvarlig for :

- Naturlig bruk og slitasje.
- Upassende og ukorrekt bruk.
- Feilmontering eller oppsetting utført av kjøper eller en tredje part.
- Mangelfull og skjodesløs bruk av deler som ikke passer.

6. Oppsummering av instruksjoner for optimal sikkerhet

- Anbefalt maksimum brukervekt : 125 kg.
- Forsøk ikke å nå objekter hvis du må lene deg framover i stolen.
- Forsøk ikke å plukke opp noe ved å strekke deg etter det mellom knærne.
- Ikke len deg over toppen på ryggpolstringen for å nå noe bak deg; dette kan få stolen til å tippe.
- Bruk alltid begge de manuelle bremsene samtidig.
- De manuelle bremsene er parkeringsbremses; de skal ikke under noen omstendigheter brukes for å minske farten eller som støtte under forflytning.
- Stolen skal ikke tiltes (fortauskanter, trinn) uten bruk av en assistent.
- Rullestolen skal ikke bæres i trapper eller i heis av kun en ledsager når brukeren sitter i stolen; dette kan medføre skader.
- Ikke bruk rullestolen dersom dekkene ikke har det riktige trykket som er indikert på siden av dekket.
- Ikke ha for høyt trykk i dekkene, dette kan føre til at de eksploderer, noe som kan gi brukeren skader.
- Ikke utsett stolen for temperaturer høyere enn 40 grader.
- For å unngå skader, hold fingrene unna alle løse deler (armstøtter, foldemekanisme, fotplater, benstøtter) og oppretthold en god posisjonering av kroppen før du løfter rullestolen.

B. BESKRIVELSE AV RULLESTOLEN DIN

I. PRESENTASJON

I.1. Introduksjon

Din rullestol har den fordel at den har gjennomgått standard testing før du kjøpte den. Men, den må likevel spesialtilpasses dine behov. De følgende detaljerte avsnittene beskriver de forskjellige funksjonene og mulige justeringer så vel som valgmuligheter. Noen forandringer kan du gjøre selv, mens andre må foretas av din forhandler.

Viktig : ut i fra på den valgte modellen eller det valget du gjør, kan din nye *Invacare*® **Action**® **3NG** rullestol utstyres med de komponentene og det tilbehøret som beskrives på de neste sidene, eller ikke.

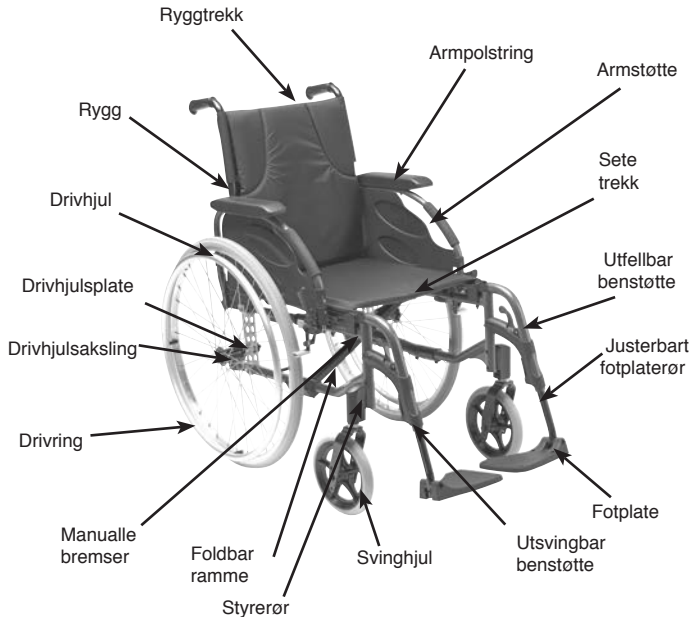
 **Dette er et advarsels symbol; du må følge de instruksjoner som blir gitt i disse avsnittene for å unngå personlige skader såvel som skader på personene rundt deg !**

I.2. Generelle beskrivelser (se bilder)

Rullestolen din er satt sammen av forskjellige deler. Denne manualen beskriver bare hoveddelene. Vi anbefaler at du gjør deg kjent med følgende begreper for å bedre være i stand til å forstå hvordan rullestolen din fungerer.

- **Setet** består av setet og rygg, ryggspolstring og armstøtter. Denne delen er laget for å gi optimal komfort.
- **De utsvingbare benstøttene og fotplatene**: dette er den støttende delen mellom rammen og fotstøttene som skal gjøre det mulig å forflytte seg og som kan fjernes under transport.
- **Fotplaten** består av et justerbart rør, og fotplaten som støtter føttene.
- **Den sammenleggbare rammen** består av siderammer og en foldemekanisme som inkluderer setet. Disse delene utgjør rammen som er den støttende komponenten i en rullestol og dens styrke er testet (kontrollert på 125 kg).
- **Styrerøret** er forbindelsen mellom rammen og styreju-lene; det gjør det mulig å justere setevinkelen.
- **Bakhjulet** består av hjulet, akslingen og drivringen. Bakhju-let sørger for stabiliteten og gjør det mulig for fremdrift av rullestolen ved hjelp av drivringene. De er montert på støtte-brakketten og har mange justeringsmuligheter.

- **Svinghjulene** består av framhjulene samt gaffel. Svinghjulene står for den fremre kontakten med bakken og bestemmer styringen gjennom retningen på gaflene.
- **Den manuelle bremsen** er en parkerings brems. De to manuelle bremsene brukes for å sikre rullestolen under lengre stopp.



2. Justeringer

2.1. Setet

2.1.1 Setetrekk

- Standard seter :

- Nylon polstring med eller uten velcrobånd: velcrobåndene gir riktig posisjonering av puten (bilde 1) ; se til at puten er posisjonert riktig i setet.

- Polstret sete : dette gir en komfortabel støtte til brukere som ikke trenger pute i det daglige.

i Standard seter er ikke justerbare ; i tilfeller der de blir slakke, anbefaler vi deg å ta kontakt med forhandler for å få byttet dem. Invacare tilbyr en rekke puter etter dine behov. Vær vennlig å ta kontakt med din selger.

! Bruk alltid polstring med velcrobånd når du bruker puter for å unngå at de sklir, og dermed også for å unngå fall !



- Faste seter :

• Komfort- og toalettseter (bilde 2) : disse kan fjernes slik at rullestolen kan foldes sammen; du løfter ganske enkelt setet av og legger det til side, deretter tar du tak i siderørene på sete 2 og drar dem oppover. Gjenta prosedyren i motsatt rekkefølge for å folde opp rullestolen. (se § 2.1.1)

i Polstringen og hylsteret vil slites etterhvert : vær vennlig å kontakte selger for mulig utskifting.

! Sørg for at polstringen er riktig plassert på sete 2 for god sikkerhet og komfort for brukeren. Hold fingrene borte fra bevegelige deler for å unngå skader ved sammenfolding.



2.1.2 Rygger

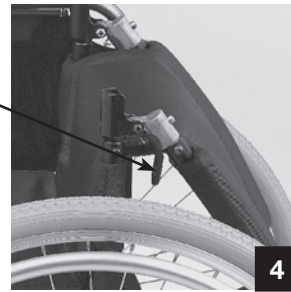
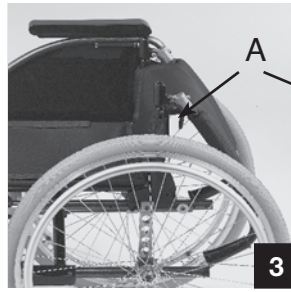
- Faste rygger :

• Faste rygger med vinkling på 0 og 7 grader : disse to ryggene krever ingen justeringer, de kan utstyres med polstret rygg eller med spenningsregulerende rygg (valg, se § 2.1.3). Utgaven med 7 grader kan eventuelt utstyres med høyderulerbare håndtak, noe som gir bedre komfort for assistenten.

- Nedfellbar rygg (bilde 3 & 4) :
(43 eller 51 cm ryggghøyde)

• For å spare plass under transportering, løs opp rattet (A) og fell ned toppen på ryggstøtten. For å få den tilbake i riktig posisjon, rett den opp i vertikal stilling; den låser seg automatisk.

! Sørg alltid for at ryggstøtten er låst i posisjonen før brukeren setter seg i rullestolen, dette for å unngå skader !



- Rygger som kan stilles bakover (0° - 30°)
(43 eller 51 cm rygg høyde)

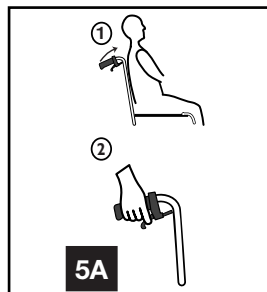
• Vinkelen kan enkelt reguleres, noe som gir en god komfortabel hvileposisjon.
Skyv hendlene (A) samtidig for å oppnå samme vinkel på begge sider, slipp hendlene når du har nådd ønsket vinkel

Mekanisk versjon (4 ulike vinkel posisjoner i trinn på 10°).

Gi ryggørene et lite dytt før du skyver på hendlene, dette vil utløse autolåsen på sikkerhetssystemet. (skjema 5 A)

• Gassfjær funksjon (0° til 30° kontinuerlig)

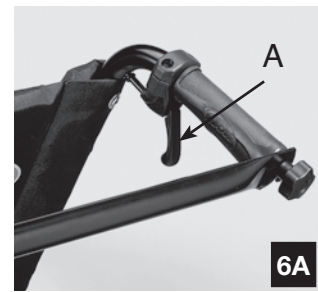
En pneumatisk jekk hjelper assistenten til å reise brukeren, brukes når brukeren sitter i stolen.



! Det anbefales at disse justeringene kun utføres av assistenten. Sørg alltid for at ryggen er låst i posisjonen for en god sikkerhet for brukeren. Hold fingrene borte fra alle bevegelige deler (ratt, sylindre, mekanismer o.l-) for å unngå skader !
Unngå å bruke rattene under sidelengs forflytning, for eksempel for å destabilisere brukerens posisjonering !

For å forbedre sikkerheten til brukeren anbefaler vi at det brukes tippesikringer når ryggen lent bakover (tilgjengelig som valg).


i Vedlikehold av rygg er som kan justeres bakover varierer med bruken. Her anbefaler vi at du kontakter selgeren.
Basert på utviklingen i din funksjonshemming, kan du velge en Action 3 rygg som møter dine behov. Ta kontakt med selger.



- Fast rygg med høyderegulering i midthøyde:

Vinkelen kan justeres ved å bruke forskjellige hull på ryggstøtten (skjema 6c), fjern skruen (A) og mutteren (4 mm sekskantnøkkel og 10 mm skiftenøkkel), velg ønsket vinkel (fra -6° til $+24^\circ$, hver 6°), sett skruen på plass (A) og fest godt.

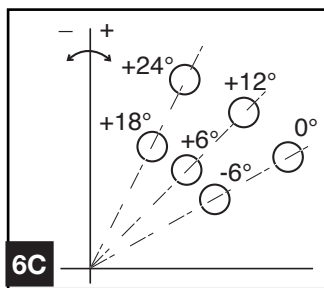
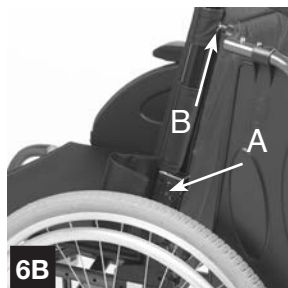
Kjørehåndtakene er høyderegulerbare, løs opp knotten (B), reguler til ønsket høyde, fest godt.


 Se alltid til at disse justeringene er gjort før brukeren setter seg i stolen for å unngå skader !

2.1.3 Ryggtrekk

- Standard ryggptrekk :


• Polstret rygg: denne gir utmerket daglig komfort til brukere som ikke trenger spesifikk støtte til overkroppen.



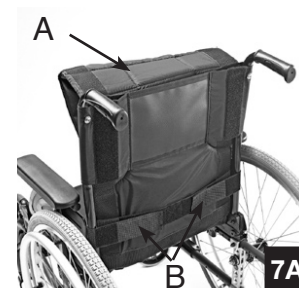
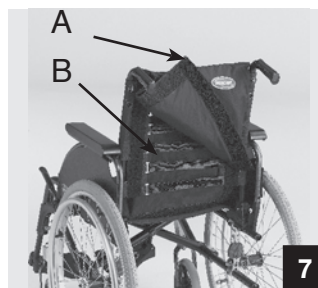
 I tilfeller der polstringen på ryggen blir slakk, be om en erstatning fra selger.


• Spenningsregulerende rygger (bilde 7 & 7A) : denne gjør det mulig å justere kurven i ryggen ut i fra brukerens kroppsholdning.

Løft flippen (A) og dra stroppene (B) for å strekke eller slakke dem. Hver stropp kan justeres separat. Sett flippen (A) på plass.

 Sjekk kvaliteten og plasseringen på velcrobåndene. Sørg alltid for at justeringene gjøres før brukeren sitter i stolen, dette for å unngå ulykker !

- Komfort rygg (bilde 8) : den buede ryggen og den formede puten gir optimal komfort. Ryggen kan fjernes slik at rullestolen kan legges sammen; løs opp de to knappene (A), dra opp rørene (B) på innsiden og hekt av krokene (C) fra festene. Omvendt prosedyre for å sette på igjen ryggen.



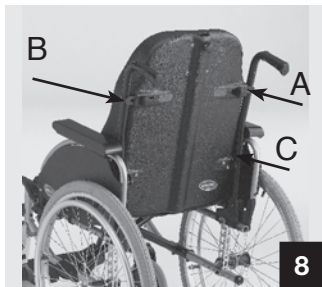
 Det anbefales at dene prosedyren kun utføres av assistenten. Sørg alltid for at ryggen er låst i posisjonen for optimal sikkerhet for brukeren.

Hold fingrene borte fra alle bevegelige deler for å unngå skader !

2.1.4 Benstøtter

- Standard benstøtter (bilde 9) : disse kan svinges ut ved forflytninger og kan fjernes under transport. Bruk rattet (A) og sving sidelengs inn eller ut dersom det ikke er nok plass. For tilbakestilling, sving benstøtten tilbake, den låser seg automatisk.

For å fjerne benstøttene drar du dem ganske enkelt opp etter at hendelen er åpnet. Omvendt prosedyre for å feste dem, før de låses igjen.



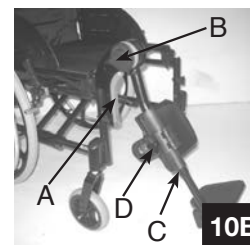
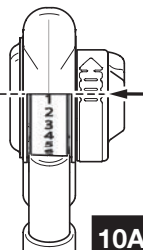
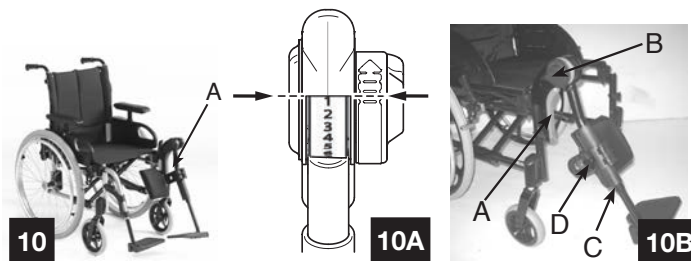
- Benstøtter (bilde 10, 10A & 10B) : utfør den samme operasjonen som for benstøtten (bilde 9), for å svinge ut eller fjerne benstøttene, ved å bruke hendelen (A) som åpner låsesystemet.

Benstøttens vinkling

Dra spaken (B) med en hånd mens du støtter benstøtten med den andre hånden.

Når den passende vinkelen er oppnådd, slipp spaken og benstøtten vil klikke seg i en av syv forhåndsinnstilte posisjoner (figur 10A).

Leggpolstringen kan svinges ut under forflytning og er høydejusterbar. Etter at skruen (C) er løsnet, juster til ønsket høyde, og fest skruen (C) godt. Den er i tillegg dybdejusterbar ; løsne skruen (D), plasser den i ny posisjon og fest skruen (D) igjen.




- Fotplate (bilde 11) : Fotplaten kan løftes under forflytninger ; fotplaten er høydejusterbar, og kan utstyres med hel eller delt plate (valgfritt). Løsne skruen (A) og juster til ønsket høyde. Fest skruen godt etter justering.

Fotplaten kan deles i to med en plate (bilde 12) (valgfritt) : løs opp skrue (B), juster til ønsket vinkel og skru til skruen.

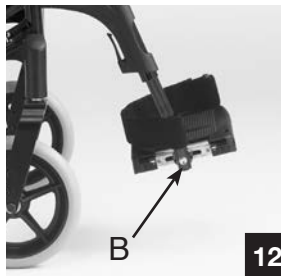
- Hælkapper : for å sikre en god posisjonering av bena, tilbys det to typer stropper; hælstropper (enkle eller regulerbare med velcrobånd) og leggstropper festet til benstøtten med justerbare velcrobånd.

Merk : standard fotplater og benstøtter er montert i par på rullestolen; når disse fjernes, husk at det finnes en for høyre og en for venstre side !

 Løft aldri rullestolen etter fotplaten eller benstøttene ! For å unngå skader bør fingrene holdes unna alle avtagbare deler når rullestolen slås sammen, under demontering eller ved justeringer.



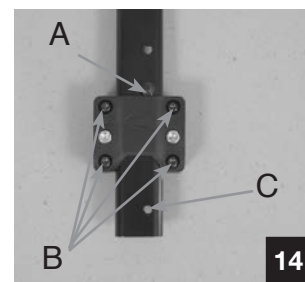
11



12



13



14

2.1.5 Armstøtter

- Avtagbare :

• Enkle (bilde 13 & 14) : for å fjerne fjern armstøttene: du drar dem ganske enkelt opp. Press på hendelen (C) som du finner nederst på armlenet når dette er i vertikal posisjon. Sett dem ned igjen for å få dem på plass. For å justere høyden (3 posisjoner), fjern skruen (A), juster til ønsket høyde og fest skruen løst.

Armlenene med sentralt feste (n°1 & n°4) er fra nå av utstyrt med justerbar støtte (i 2 deler) noe som gir deg muligheten til å redusere slark og å utføre forlenging av vertikale rør, det er da nødvendig å løsne de 4 skruene (B) i henhold til forventet resultat (bilde 14).

- Svingbart, avtagbart n°2 (bilde 15 & 16):

Dette utvalget av armlen kan svinges ut for å gjøre forflytninger enklere og ved demontering under transport.

For å svinge ut ... forflytninger fremover.

Det nye designet inkluderer håndtak (C) og hul klesbeskytter (2) for å forenkle forflytninger fremover.

Dersom du mer eller mindre er i stand til å stå oppreist, og dersom overkroppen din er sterk og mobil nok kan du forflytte deg fremover til et nytt sete.

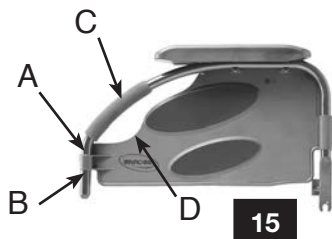
Ta så et fast grep i håndtaket på armlenet, pass neglene dine for kantene på klesbeskytteren.

Skyv deg opp med armene dine, og få en assistent til å hjelpe deg til ønsket posisjon der du ønsker å sitte.



Dersom polstringen på håndtaket (C) blir glatt, anbefaler vi å få det byttet.

Merk : referer til paragraf 1.2.2 Front transfer; for sikkerhetsinstruksjoner.



15



16

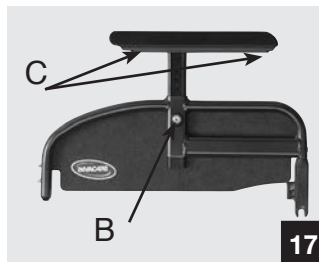
- Regulerbart armlensrør n°3 : (bilde 17) identisk med foregående prosedyre inkludert armstøttens høyde- og dybde-regulering; løs opp ratten (B), juster til ønsket høyde ut i fra hullene og skru til skruen; løs opp de to skruene (C) og skyv armstøtten ned til ønsket høyde, fest de to skruene (C).

Merk : Armstøttene monteres i par på rullestolen; når disse fjernes må du huske på at det finnes en til høyre og en til venstre side !



Løft aldri rullestolen etter armstøttene !

For å unngå skader bør fingrene holdes unna alle avtagbare deler når rullestolen slås sammen, under demontering eller ved justeringer.



17

2.2. Rammen

2.2.1 Sidene

Sidene eller rammesidene er designet for å tilpasse styrerørene til svinghjulene og alle de mulige justeringene som finnes for drivhjulene.

Disse hjulmonteringene gir muligheter for fire ulike høydejusteringer og tre lengdereguleringer. (Aktiv=utviklet for enklere bruk ; standard=serieleveranser; amputasjon=bakover for bedre stabilitet, serie med bakoverlent rygg)

2.2.2 Foldesystem system

Dette består av en kryssramme integrert med seteplaten For å slå opp og sammen rullestolen, se kapittel A " Generelt ", paragraf 2.1.

2.2.3 Styrerør

Disse kan gi en setevinkel (0, 3 eller 6 grader) basert på brukers kapasitet, fremdrift, ønsket høyde mellom gulv og sete og på valg av front og drivhjul.

ⓘ Invacare anbefaler at alle disse justeringene og forandringene utføres av en faglært tekniker i samarbeid med terapeut. Vær vennlig å ta kontakt med selger.



I en "aktiv" sittestilling, kan de manuelle bremsene slås av når fotplaten svinges ut. I dette tilfellet anbefaler vi at fotplaten svinges inn istedet.

Aktiv sittestilling er kun kompatibel med 6" svinghjul.

I en "aktiv " sittestilling er det nødvendig å bruke tippesikringer for å unngå at stolen vipper bakover når du kjører opp en bakke (se §2.6.3).

2.3. Drivhjul


2.3.1 Hjul


De 24" (610 mm) drivhjulene kan fås med eiker eller med felger ; 22" (550 mm) drivhjul finnes kun med eiker. De kan leveres med luftfylte eller massive dekk.

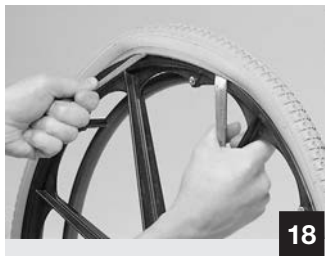
24" drivhjul kan også leveres med eikebeskyttelse for å unngå skade på fingre under fremdriften.

Reparasjoner (bilde 18) : Et flatt dekk må fjernes for å kunne repareres. Ta dekket og slangen av felgen, reparer det og sett det på plass igjen. Lufttrykket er indikert på siden av dekket.

Merk : Husk at for å opprettholde fleksibiliteten i stoler som er utstyrt med quick-release akslinger, må trykket i de to dekkene være det samme.


 Gå aldri over det trykket som er spesifisert på siden av dekket. Dekket kan eksplodere og forårsake skader !

 Pneumatiske dekk slites. I tillegg vil mønsteret på overflaten og kjøringen ha en innvirkning på levetiden. Dekkene bør skiftes ut regelmessig for å unngå problemer på grunn av punkteringer.
Konferer med selger.



2.3.2 Drivringer

Drivringene gir rullestolen fremdrift. De finnes i aluminium eller de kan fås med gummiøvertrekk.


 Drivringene er i konstant kontakt med hendene dine. Sørg for at det ikke er skader på dem !

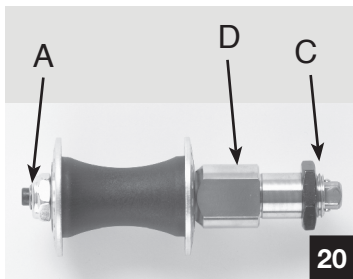
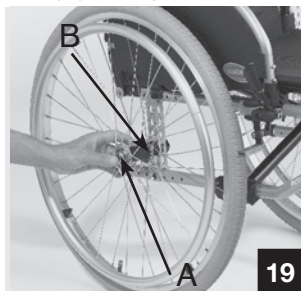
2.3.3 Akslinger

Akslingene holder rammen og hjulene sammen. Det finnes både faste og quick-release akslinger tilgjengelig :

- Faste akslinger : sjekk akslingsfestet regelmessig.
- Quick-release akslinger (bilde 19) : press ned knotten (A) og sett akslingen inn i navet. Plasser akslingen i hjullageret (B) på den justerbare hjulet til det klikkes på plass. Lukkemekanismen (C) skal gå over hjullageret. Det skal ikke være betydelig klarering på sidene.

For å redusere denne klareringen mest mulig (bilde 20), fjernes akslingen slik at mutteren kan justeres. Bruk en 19 mm skiftenøkkel ; deretter blokkeres akslingen med en 11 mm fast nøkkel.

 Sørg for at akslingen og låseringene men er helt ren. For å unngå fall, er det nødvendig at knotten (A) og lukkemekanismen (C) er frigjort slik at drivhjulene kan låses.



Quick release akslingen er en presisjonsdel, vær forsiktig med støt og rengjør regelmessig for å forsikre at mekanismen fungerer som den skal.

2.4. Svinghjul


2.4.1 Hjul

Fremhjulene finnes i 8" (200 mm) diameter og i to bredder, 1 3/8" (32 mm) og 2" (50 mm), eller i 6" (150 mm) diameter og med en bredde på 1 3/8" (32 mm). De kan leveses som luftfylte eller massive.

Merk : Se paragraf 2.3.1. om regelmessig vedlikehold.

2.4.2 Gaffel

Forskjellige posisjoner på gafflene baseres på valg av setehøyde, svinghjul og drivhjul.

 Rådfør deg med selger dersom du ønsker å bytte gaffel svinghjul eller drivhjul.


2.5. Bremsler

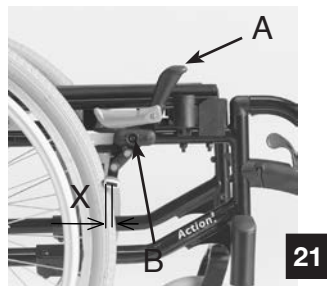
2.5.1 Manuelle bremsler

De manuelle bremsene (bilde 21) er designet for å sikre rullestolen under lengre stopp. Det er ikke meningen at de skal brukes til å sakke ned på farten, eller at de skal brukes som støtte under forflytninger.

For å bremse skyves bremsehåndtaket (A) fremover. Ved forflytninger dras håndtaket tilbake. Når bremsene er aktivert skal ikke stolen kunne bevege seg i det hele tatt.

Merk : justeringer på bremsene gjøres på grunnlag av diameteren og type hjul. Etter at et flatt dekk er reparert, eller ved slitasje på både luftfylte og massive dekk, kan det være nødvendig å justere bremsene. For å justere bremsene løsnes de to skruene (B) og bremseenheten flyttes slik at avstanden (X) mellom hjulet og bremsen forblir den samme når bremsen ikke er på; massive dekk : 6 mm, luftfylte dekk : 5 mm.

 Fest skruene (B) godt etter justering. Hold fingrene unna alle bevegelige deler for å unngå skader !



21


2.5.2 Nav brems


I tillegg til de manuelle bremsenes funksjoner, kan navbremsen brukes til å senke farten (f.eks i en nedoverbakke) og i tillegg øke sikkerheten fordi de også fungerer ved punktering !

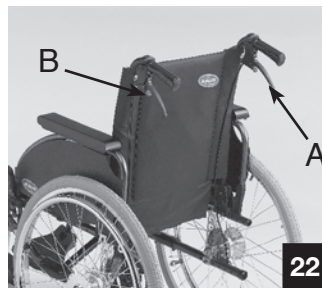
To utgaver er tilgjengelig: assistentkontrollert og dobbelt pedalsett (assistent og bruker).

For å senke farten (bilde 22), dra bremsehångtaket (A) gradvis oppover.

For å låse bremsen i parkeringsposisjon, dra håndtaket (A) opp, og trykk inn låsen (B).; dra opp for å løse bremsen igjen. For å justere bremsene : (bilde 23) Skru skruen (C) mot klokken for å øke bremseeffekten og skru med klokken for å redusere den.

 De spesifikke justeringene av navbremsene skal alltid utføres av din forhandler.

 Bruk alltid begge bremsene samtidig og for å sikre god kontroll over styringen på rullestolen bør du ikke kjøre i bakker med mer enn 5% helning.



22




23

2.6. Valg

2.6.1 Sete alternativer

- Anatomisk nakkestøtte (bilde 24 & 25) : denne er montert direkte på ryggbraketten (beskrevet nedenfor), og kan justeres sidelengs, i høyden, i vinkelen ved å bruke to hendler (A & A') ; puten; puten er også vinkelregulerbar gjennom hendel (B).


Merk : sørg for at du plasserer disse hendelene riktig, slik at de ikke er til bry for hverken bruker eller assistent.

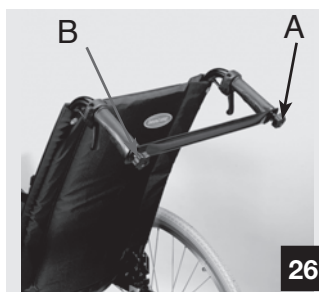
 Ikke benytt dette justeringsvalget når så lenge brukeren lener seg bakover, og sørg for at monteringen på ryggen er riktig for å unngå skader.

- Ryggbrakett (bilde 26) : denne spenner polstringen i ryggen, og hjelper den også assistenten ergonomisk når han kjører rullestolen.

Merk : den kan svinges ut for å folde sammen rullestolen ; løs opp knotten (A), dra opp og drei den langs ryggen til den når en vertikal posisjon.

For å rette opp, reverser prosedyren og skru til knotten (A) og se til at knotten er godt festet (B).

 Ikke løft rullestolen etter ryggbraketten. Det er fare for at låsen åpner seg når den skyves opp. Pass fingrene dine for alle bevegelige deler for å unngå skader.

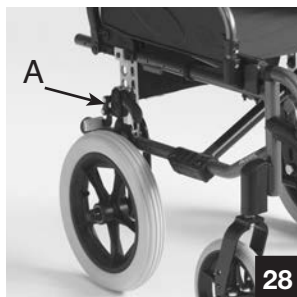


2.6.2 Valg fremdrift

- Transportversjon (bilde 27 & 28) : rullestolen er designet for kun å kjøres av en assistent. Stolen er utstyrt med 12" (315 mm) drivhjul, luftfylte eller massive, for å forenkle forflytninger og for å spare plass.

Det er kun assistenten som har tilgang til de manuelle bremsene (navbrems er valgfritt); bruk håndtaket (A) til å låse stolen når den står parkeringsposisjon.

Merk : for nærmere informasjon om bruken av de to bremsene, se paragraf 2.5.1 & 2.5.2.




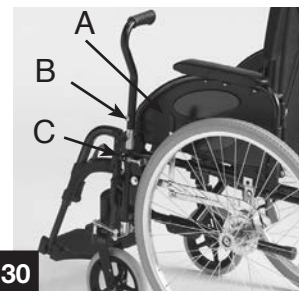
- Enhånds bremsekontroll (bilde 29 & 30) : denne kontrollen (høyre eller venstre) gjør det mulig for brukere med muskelsvinn å kjøre både ute og inne (forutsatt at dette er tilrettelagt) kun ved bruke en arm. Her er det en pendelbevegelse som driver bremsene frem og tilbake, og som integrerer brems og styring.

Dette kontrollhåndtaket kan fjernes ved overflytninger eller for å komme nærmest mulig bord ; løs opp hendelen (B) og dra opp. Gjør motsatt for å feste den igjen.

Justering av fremdriften utføres ved å flytte overføringspunktet på pendelen : løs opp hendelen (C), finn riktig posisjon, og fest hendelen (C) godt.

Merk : de manuelle bremsene finner man alltid på motsatt side av denne kontrollen.

 Se til at alle justerbare hendler er skrudd godt til slik at de ikke er i veien for eller skader hverken bruker eller assistent.



- Enarmsdrift (bilde 31 & 32):

Dette nye hurtigkoblings-systemet tillater brukeren å kjøre rullestolen med en arm som påvirker to drivringer på det samme hjulet med 2 mulige sideposisjoner på den lille drivringen (høyre el venstre tilgjengelig).

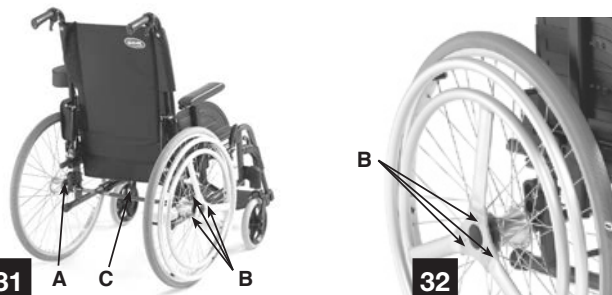
1. De avtagbare og byttbare drivhjulene forenkler transport, så vel som endring av kontrolliden.

For å demontere hjulet trekk i knappen (A) og fjern hjulet fra dets støtte.

 **For å forebygge fall og skader er det essensielt at knappen (A) er fullt beskjeftiget med å oppnå perfekt låsing av drivhjulene.**

2. To posisjoner av de smale drivringene er mulige for å fasilitere fremdrift:

- 1) Intern posisjon
- 2) Ekstern posisjon



Skruløs de tre fikseringsboltene (B), posisjoner den smale drivringen avhengig av ønsket konfigurasjon, og stram så hardt til de tre boltene.

For å folde sammen rullestolen, ta hjulverk-stammen (c) av ved å tre en del inni den andre.

For å fasilitere denne operasjonen flytt den smale drivringen forover og bakover.

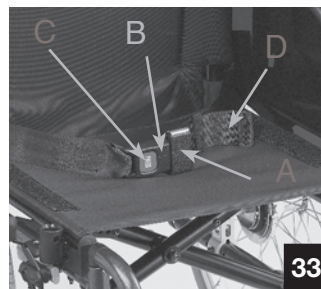
Du kan nå rulle den sammenleggbare rullestolen.


 **Glem ikke å transportere hjulverk-stammen slik at brukeren igjen kan pørellere rullestolen selv.**

2.6.3 Sikkerhet

- Hoftebelte :

- Å feste hoftebeltet (bilde 33) : for å feste beltet, settes den ene delen (A) inn i den andre (B), for å åpne, press (C). Før den ene enden av stroppen inn i del (B) på støttebeltet, justeres etter brukers kroppsbygning.



 Det bør bekreftes i skjemaet som følger med hver beltelevering, at beltefestet også er levert; beltet bør monteres og justeres av Invacare.

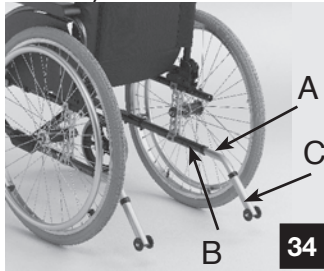
Se til at beltestroppene ikke henger seg opp i eikene på drivhjulet.

Støttebeltet skal ikke brukes som sikkerhetsbelte i bil.

- Tippetisering (bilde 34) : disse skal forhindre at stolen tipper bakover samtidig som de er en sikkerhet på stoler med rygger som kan stilles bakover, når man kjører oppover bakker og når man forserer hindringer. Tippetiseringene er avtagbare: press nee knappen (A) og dra ut. Omvendt prosedyre for å montere dem. Se til at quick-release funksjonen låses.


Tramperør (bilde 35) : unngå å tippe bakover for bedre sikkerhet når man bruker en rygg som kan vinkles bakover, kjører i bakker eller over hindringer (se paragraf Tippetisering)

Tippetiseringen kan bli værende på når man ikke bruker stolen; gjør en halv vending ved å aktivere knappen (A bilde 34, C bilde 35).



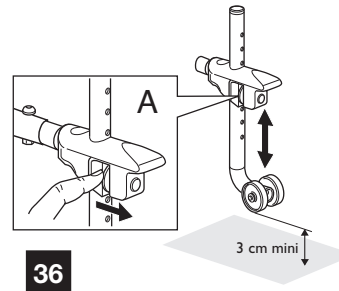
Den anbefalte avstanden mellom tippetiseringen's små hjul og gulvet 3 til 5 centimeter ; denne justeringen avhenger av referansen på posisjonen og diameteren til drivhjulene. Skyv ned knappen (C bilde 34, A skjema 36) og juster hjulene ved å bruke hullene i røret.

Vær sikker på at knappene kommer ut av posisjoneringshullet igjen for å unngå fall.

 Se til at quick-release systemet låser seg for å unngå velt.

- Tippetisering (bilde 37) : dette gjør det enkelt for assistenten å vippe stpln over hindringer (fortauskanter, trapper etc.) ; Tråkk ned røret med foten (høyre eller venstre) og hold deg i håndtakene for å opprettholde balansen.

Tramperøret er montert på same mate som tippetiseringen, i samme røret.



2.6.4 Andre valg

- Bord (bilde 38): dette er plassert på polstringen på armstøttene (kun på dem med full lengde). Skyv bordet frem eller tilbake etter brukerens kroppsbygning.



Tunge eller ustabile objekter, beholdere med veldig varmt eller etsende stoff bør ikke plasseres på bordet, da dette kan føre til alvorlige skader dersom de velter.



3. Spesifikasjoner og verktøy

3.1. Standard rullestol spesifikasjoner:

Maksimum brukervekt :	125 kg
Setebredde :	38/40,5/43/45,5/48/50,5 cm
Setedybde :	40/45 cm
Avstand gulv/sete :	51/48,5/46/43,5/41/38,5 cm
Drivhjul :	24" (610 mm) luft dekk
Svinghjul :	8" (200 mm) massive dekk
Parkerings bremses :	Manuelle bremses med bremsesko
Rygg :	fast, foldbar, ryggvinkling
Armstøtter :	Avtagbare, avtagbare og utsvingbare
Fotplate og benstøtter :	Avtagbare og utsvingbare
Setetrekke :	Svart nylon på forsterket polstring
Ramme :	Aluminium, epoxy beleg
Rullestolens gjennomsnittsvekt :	14.5 kg

3.2. Verktøy for justeringer og vedlikehold

(ikke forsynt)

Funksjon

Brems
 Fotplate rør
 Fotplate
 Justerbare armstøtter n°3
 Enkle armstøtter n°1

Verktøy

5 mm umbrako
 5 mm umbrako
 5 mm umbrako
 5 mm umbrako
 4 mm umbrako
 10 mm fast nøkkel

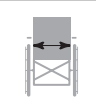

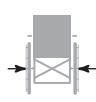




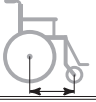
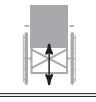
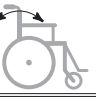
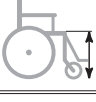
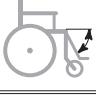
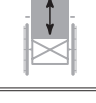



Armlenspolstring
 Svinghjul
 Drivhjul fast aksling
 Hurtig koblingsaksling



















T20 Torx nøkkel
 13 mm fast nøkkel(X2)
 24 mm fast nøkkel(X 2)
 19 mm fast nøkkel
 11 mm fast nøkkel

Etter salget og tips om oppbevaring :

- Det er obligatorisk å bruke originale Invacare reservedeler, disse kan kjøpes gjennom hvilken som helst Invacare selger.
- For reparasjoner, vær vennlig å kontakte din selger. Han vil selv sende stolen til serviceavdelingen
- Oppbevaring : Metall delene kan resirkuleres sammen med metall og plast delene med plast. Dette må utføres i henhold til nasjonale regler.

3.3. Dimensjons

Bilde	Beskrivelse	Min/Maks verdi	Bilde	Beskrivelse	Min/Maks verdi
	Setebredde (mm)	380/505		Ryggleshøyde inkl. hodestøtte (mm)	1045/1290
	Stolbredde (mm)	570/695		Totallengde (mm)	1000
	Bredde på sammenlagt rullestol (mm)	285		Lengde uten benstøtter (mm)	717/857
	Total høyde (mm)	815/1020		Avstand mellom drivhjul og svinghjul (mm)	362/550
	Setehøyde bak (mm)	360/510		Rygglevinkling (°)	0/30
	Setehøyde foran (mm)	385/510		Benstøttevinkling (°)	80
	Ryggshøyde (mm)	400/510		Avstand mellom benstøtte og sete (mm)	350/480
	Rullestolshøyde når ryggen er slått ned (mm)	625/750		Avstand mellom armlem og rygg (mm)	250/350

Bilde	Beskrivelse	Min/Maks verdi	Bilde	Beskrivelse	Min/Maks verdi
	Høyde faste armlen (mm)	200/260		Maksimum kantforsering (mm)	128
	Høyde regulerbare armlen (mm)	190/295		Maks negativ stigeevne (0°)	17
	Høyde trinnregulerbart armlen (mm)	130		Maksimum stigeevne (0°)	9
	Diameter drivhjul (mm)	560/610		Maksimum kjøring sideveis (0°)	17
	Diameter drivring (mm)	470/520		Avtakbare deler	Drivhjul Benstøtter Armstøtter
	Setevinkling (0°)	0/6		Stolens egenvekt (kg)	14,2 16,2
	Høyde uten drivhjul (mm)	660		Maks brukervekt (kg)	125
	Svingradius (mm)	870		Vekt på den tyngste avtakbare delen (kg)	7,6
	Putetykkelse (mm)	50		Setemateriale Brannsikkerhet	Nylon:M4 BS EN 1021 1/2



Yes, you can.

Invacare® France Operations SAS Route de Saint Roch - 37230 FONDETTES



Invacare® Australia Pty Ltd.

1 Ienton Place, North Rocks NSW 2151 **Australia** ☎ (61) 2 8839 5333 **Fax** (61) 2 8839 5353

Invacare® n.v.

Autobaan 22 8210 Loppem (Brugge) **Belgium & Luxemburg** ☎ +32 (50) 831010 **Fax** +32 (50) 831011

Invacare® AIS

Sdr. Ringvej 37 2605 Brøndby **Danmark** ☎ (kundeservice) +45 - (0) 3690 0000 **Fax** (kundeservice) +45 - (0) 3690 0001

Invacare® Aquatec GmbH

Alemannenstraße 10, D-88316 Isny **Deutschland** ☎ +49 (0) 75 62 7 00 0 **Fax** +49 (0) 75 62 7 00 66

European Distributor Organisation

Invacare, KleistsraÙe 49, D-32457 Porta Westfalica **Deutschland** ☎ +49 (0) 31 754 540 **Fax** +49 (0) 57 31 754 541

Invacare® SA

c/Areny s/n Poligon Industrial de Celrà 17460 Celrà (Girona) **España** ☎ +34 - (0) 972 - 49 32 00 **Fax** +34 - (0) 972 - 49 32 20

Invacare® Poirier SAS

Route de St Roch F-37230 Fondettes **France** ☎ +33 - (0) 2 47 62 64 66 **Fax** +33 - (0) 2 47 42 12 24

Invacare® Mecc San s.r.l.

Via dei Pini, 62 I-36016 Thiene (VI) **Italia** ☎ +39 - (0) 445-380059 **Fax** +39 - (0) 445-380034

Invacare® Ireland Ltd

Unit 5 Seatown Business Campus, Seatown Rd, Swords, County Dublin **Ireland** ☎ (353) 1 8107084 **Fax** (353) 1 8107085

Invacare® NZ

4 Westfield Place Mt. Wellington Auckland **New Zealand** ☎ (kundeservice) +47 - 22 57 95 10 **Fax** (kundeservice) +47 - 22 57 95 01

Invacare® AS

Grensesvingen 9 0603 Oslo **Norge** ☎ (kundeservice) +47 - 22 57 95 10 **Fax** (kundeservice) +47 - 22 57 95 01

Invacare® PORTUGAL Lda

Rua Estrada Velha, 949 4465-703 Leça do Balio **Portugal** ☎ +351-225105946 **Fax** +351-225105739

Invacare® AB

Fagerstagatan 9 163 91 Spånga **Sverige** ☎ (kundtjänst) +46 - (0) 8 761 70 90 **Fax** (kundtjänst) +46 - (0) 8 761 81 08

Invacare® B.V.

Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede **The Nederland** ☎ +31 - (0) 318 - 69 57 57 **Fax** +31 - (0) 318 - 69 57 58

Invacare® Ltd

South Road Bridgend Industrial Estate Mid Glamorgan CF31 3PY **United Kingdom**
☎ (Customer Service) +44 - (0) 1656 - 647 327 **Fax** (Customer Service) +44 - (0) 1656 - 649 016

NO

V1

1533726-NO
V1 07/2009